

PICHLER, Georg: *Der Spanische Bürgerkrieg (1936-1939) im deutschsprachigen Roman. Eine Darstellung. Frankfurt a. M., Bern, New York, Paris (Peter Lang). 1991.*

La celebración (!) del cincuentenario del levantamiento militar contra la II República Española ha provocado un sinfín de trabajos, en nuestro caso concreto sobre la Guerra Civil en la novela en lengua alemana. El libro de Pichler, elaborado como tesis doctoral para la Universidad de Graz, juega con la ventaja de poder manejar los últimos estudios publicados desde 1986, que han supuesto un avance notable en la investigación, pero que ahora han quedado superados por este trabajo.

De las cumplidas 500 páginas del volumen, más de la mitad se ocupan de presentar y analizar 26 novelas, divididas en dos grandes bloques, según su año de publicación sea anterior o posterior a 1945. El primer bloque es integrado por los grupos: novelas del exilio antinazi (de interbrigadistas y de otros exiliados), del III Reich (sobre el Alcázar de Toledo y sobre otros temas) y, por último, un grupo de «caso especiales». El segundo bloque comprende dos grupos: novelas de excombatientes, publicadas en la República Democrática Alemana, y novelas de otros autores, publicadas en Occidente.

En las primeras 150 páginas, se expone el planteamiento del estudio, se especifican posicionamientos metodológicos y se hace un cumplido informe sobre la literatura acerca de la Guerra Civil, con suficiente recorrido por los otros géneros literarios antes de llegar a la novela. *Un apéndice de más de 50 páginas ofrece informaciones y listas de autores según criterios diversos y, sobre todo, una excelente bibliografía.*

Es este estudio un trabajo de primera calidad: la información acopiada es inmensa; en muchos casos, especialmente en cuanto a las circunstancias de vida de autores de los que no se sabía apenas, los datos aportados son fruto de la indagación personal y, por tanto, auténtica primicia, incluso para el entendido en la materia.

La estructuración es impecable y la concepción inicial se mantiene con toda seriedad hasta el final. Junto a la información sobre los autores, resúmenes argumentales, noticias sobre el proceso de gestación de las novelas y su recepción, se encuentran en todos los casos certeros análisis de su valor literario: nivel de expresión, estructura narrativa, nivel ideológico. Se trata de una obra inteligente y disciplinada, pero también valiente, que no rehúye juicios de valor —cuestión esta poco frecuente si tenemos en cuenta que el juicio estético no es expresado desde condicionamientos ideológicos— con la finalidad de transmitir una imagen de cada obra literaria concreta.

Algunas observaciones quisiera, a pesar de todo, hacer, unas dubitativas, otras cuestionadoras de determinados aspectos y decisiones subyacentes: El capítulo central tiene como gran eje divisorio 1945, año del final de la II Guerra Mundial, hecho de por sí ajeno al suceso histórico de la Guerra de España. El criterio, no temático evidentemente, parece referido a las circunstancias de gestación o de recepción, lo cual no es tan evidente como para aceptarlo sin más. Valgan un par de ejemplos:

De la descripción y análisis de la obra de W. Görrish, *Um Spaniens Freiheit*, interbrigadista que publicó su novela en 1946 en Berlín, no se extraen consecuencias dife-

renciadoras respecto a *Grüne Oliven und schwarze Berge* que el también interbrigadista Eduard Claudius publicó en 1944 en Zürich.

Por otra parte, G. Regler aparece en el apartado de los interbrigadistas con *Das grosse Beispiel*, cuya publicación original en inglés con prólogo de Hemingway es de 1940 en Nueva York, mientras que su *Juanita*, publicada sólo en 1986 (¡cincuentenario!) en Frankfurt, aparece en el subcapítulo de «casos especiales» de las novelas anteriores a 1945. La razón de esa ubicación, que rompe los principios estructuradores de la monografía, creo verla en el hecho de que Regler —como Koestler y Kantorowicz— entró en la Guerra de España como comunista y salió de ella como declarado anticomunista. A las circunstancias de gestación no puede deberse su colocación, ya que *Juanita* estaba terminada ya en 1941.

En cuanto al criterio de selección de las obras, no acabo de ver por qué de las dos novelas más importantes de entre las tardías se incluye *Estética de la Resistencia* (1975) de Peter Weiss, en la que al fin y al cabo sólo un sexto de extensión trata de la Guerra Civil, y no se incluye *El corto verano de la anarquía* (1972) de H. M. Enzensberger, novela documental sobre Buenaventura Durruti. De forma parecida, echo de menos la inclusión de la, que yo sepa, última novela sobre el tema, la increíble *Der rote Scharlatan* (1984) de F. Resch-Rothenburg, singular y extremosa muestra del tardofascismo.

En resumen, más allá de posibles y discutibles discrepancias concretas, considero que este libro por su rigor, por su inmenso saber sobre el tema y la aportación de nuevo material objetivo, es el mejor trabajo sobre el tema y me gustaría verlo traducido entre nosotros.

Jaime Cerrolaza

SCHMIDT, Heiner: *Quellenlexikon zur deutschen Literaturgeschichte / Bibliography of Studies on German Literary History: Personal- und Einzelwerkbibliographien der internationalen Sekundärliteratur 1945-1990 zur deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart*, 24 Bde., Duisburg: Verlag für Pädagogische Dokumentation, voraussichtlich 1994-1997.

Bei der unüberschaubaren Flut der alljährlich erscheinenden Publikationen im Bereich der Primär- und Sekundärliteratur sieht man sich vor allem als Auslandsgermanist zunehmend überfordert, will man sich einen Überblick über die Neuerscheinungen der letzten Jahrzehnte verschaffen oder Literatur zu einem bestimmten Autor zusammenstellen.

Eine zuverlässige Orientierungshilfe bietet hier in Zukunft Heiner Schmidts *Quellenlexikon zur deutschen Literaturgeschichte*, dessen erster Band soeben erschienen ist. Es handelt sich um die 3. überarbeitete, wesentlich erweiterte und auf den neuesten Stand gebrachte Auflage des 12-bändigen *Quellenlexikons der Interpretationen und Textanalysen* (1984-1987) desselben Autors. Dankenswertes Novum ist die «Internationa-